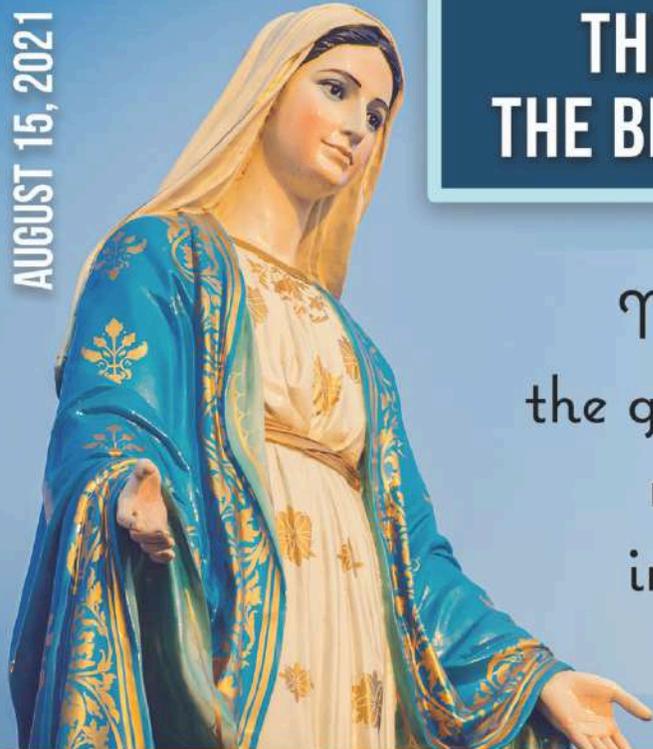


THE CHURCH OF ST. BERNARD
51 Prospect Street, White Plains, NY 10606
www.stbernardswp.com
August 15, 2021

AUGUST 15, 2021



**THE ASSUMPTION OF
THE BLESSED VIRGIN MARY**

My soul proclaims
the greatness of the Lord;
my spirit rejoices
in God my Savior.

Luke 1:46

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © littlekop / AdobeStock • Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

Rectory 914-949-2111
Rev. Robert J. Morris
Pastor
Director of Religious Education
Executive Director of The Little Disciple Learning Center
Veronica Cuahuey
Rectory Office Manager
The Little Disciple Learning Center 914-428-4727
Jennifer Frias-Gonzalez
Director of The Little Disciple Learning Center
Virna Verastegui
Coordinator of Religious Education
914-949-2111 x.20

Mass Schedule/ Horario de Misas
Saturday Masses/
Misa del Sábado
5:30 pm
Sunday Masses /
Misas del Domingo
9:30 am
11:30 am (Spanish / Español)
Confessions:
Saturday / Sábado
4:00 pm - 5:00 pm

WE SHARE



VENMO



APPLE PAY



August 15, 2021
The Assumption of the
Blessed Virgin Mary

Elizabeth had waited a long time for the child she carried. She was beyond child-bearing age by the time she conceived the baby who would be known as John the Baptist. We can only imagine her joy and amazement when the baby leaped in her womb at Mary's arrival. Elizabeth was old and Mary young, yet both trusted in the goodness of the Lord; both relied on the Holy Spirit to be with them in the perplexing, exciting, and anxious time in which they found themselves. They show us what it means to put God at the center of our lives. Their story may inspire us to believe that God's loving mercy awaits in every moment of our lives. Elizabeth calls Mary and the child in her womb "blessed," holy. Mary's holiness is found in her belief in God and her willingness to carry out God's plan by carrying the child Jesus in her womb. How are you called to holiness? In what ways are you willing to carry out God's plan?



15 de agosto de 2021
La Asunción de la
Bienaventurada Virgen María

Isabel había esperado mucho tiempo al bebé que llevaba en su seno. Ella ya no estaba en edad de poder engendrar hijos cuando concibió al niño que sería conocido como Juan el Bautista. Sólo podemos imaginar su alegría y asombro cuando el bebé saltó en su vientre ante la llegada de María. Isabel ya era una adulta mayor y María era joven, pero ambas confiaron en la bondad del Señor; ambas confiaron en que el Espíritu Santo las acompañaría en el momento desconcertante, emocionante y angustiante en el que se encontraban. Ellas nos muestran lo que significa poner a Dios en el centro de nuestras vidas. Su historia puede inspirarnos a creer que la amorosa misericordia de Dios nos espera en cada momento de nuestras vidas. Isabel llama a María y al niño que lleva en su vientre "bendito", santo. La santidad de María se encuentra en su creencia en Dios y en su voluntad de llevar a cabo el plan de Dios llevando al niño Jesús en su vientre. ¿Cómo estás llamado a la santidad? ¿De qué manera estás dispuesto a llevar a cabo el plan de Dios?

MY SOUL PROCLAIMS

Mary's response to Elizabeth, which we hear in today's Gospel, is known as the Magnificat. Mary "magnifies" the greatness of the Lord—through her, we see God's mercy clearly. Mary's canticle is a declaration that God cares for the lowly and vulnerable, for the humble and hungry. This, Mary says, is the God for whom the people of Israel had long waited. This is God in whom we believe. As with Mary, the Almighty has done great things for us. As followers of Mary's son, Jesus Christ, we are called to make this merciful, caring God known to those who are in need. How will you glorify, magnify, the Lord by your life?

Today's Readings: Rev 11:19a, 12:1–6a, 10ab; Ps 45:10, 11, 12, 16; 1 Cor 15:20–27; Lk 1:39–56

Copyright © 2021, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.

MI ALMA PROCLAMA

La respuesta de María a Isabel, que escuchamos en el Evangelio de hoy, se conoce como el Magnificat. María "magnifica" la grandeza del Señor; a través de ella, vemos claramente la misericordia de Dios. El cántico de María es una declaración de que Dios se preocupa por los pobres, humildes, vulnerables y hambrientos. Este, dice María, es el Dios que el pueblo de Israel esperaba desde hacía tiempo. Este es el Dios en el que creemos. Como María, el Todopoderoso ha hecho grandes cosas por nosotros. Como seguidores del hijo de María, Jesucristo, estamos llamados a dar a conocer a este Dios misericordioso y bondadoso a los necesitados. ¿Cómo vas a glorificar, magnificar, al Señor con tu vida?

Lecturas de hoy: Ap 11:19a, 12:1–6a, 10ab; Sal 45 (44):10, 11, 12, 16; 1 Cor 15:20–27; Lc 1:39–56



The queen stands
at your right hand

The Assumption of the Blessed Virgin Mary

Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb.

—Luke 1:42

La Asunción de la Santísima Virgen María

Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre!

—Lucas 1:42



Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow – a day at a time

Sunday, Aug 15, 2021

SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Some assumptions prove true

Catholicism acknowledges twin sources in scripture and tradition. While our faith is biblically rooted, we embrace an expanding truth discerned by saints and mystics, church doctors, and popes. Mary's Assumption isn't narrated in the gospels and wasn't taught dogmatically until 1950. It evolved from the second-century appreciation of Mary as the New Eve: preserved from sin at conception and therefore not subject to sin's effects in death. Liturgists, saints, and theologians promoted the Assumption for centuries, and devout Catholics championed this understanding. Finally, Pope Pius XII bowed to the "sense of the faithful" and made it official in 1950.

TODAY'S READINGS: Vigil: 1 Chronicles 15:3-4, 15-16; 16:1-2; 1 Corinthians 15:54b-57; Luke 11:27-28 (621); Day: Revelation 11:19a; 12:1-6a, 10ab; 1 Corinthians 15:20-27; Luke 1:39-56 (622). "A great sign appeared in the sky, a woman clothed with the sun, with the moon beneath her feet."

Monday, Aug 16, 2021

MEMORIAL OF STEPHEN OF HUNGARY

Concern yourself with the greatest Kingdom

Royal families are typically concerned about succession and making sure they have an heir. They want their lineage to survive them. Many monarchs eventually failed at that, including King Saint Stephen I of Hungary, who founded the country in the year 1000 and made it Christian. Only one of his sons lived to adulthood but died before Stephen did. What Stephen did leave behind is a country that is still majority Catholic. We might not be remembered for sowing faith long into the future here on Earth—but if we remain faithful, we could end up with royal treasure in heaven.

TODAY'S READINGS: Judges 2:11-19; Matthew 19:16-22 (419).

"Teacher, what good must I do to gain eternal life?"

Tuesday, Aug 17, 2021

Pray for the persecuted

On this day in 1798, Our Lady of La Vang first appeared to Vietnamese victims of persecution. When Vietnam's emperor outlawed Catholicism, inciting brutality and martyrdom, believers fled to the rain forest of La Vang. They sought Mary's consolation, gathering beneath a large tree to pray the Rosary. They began seeing an apparition of Mother and Child, flanked by angels. She comforted them and is said to have pointed out nearby healing plants. Our Lady of La Vang is honored in the United States with a chapel at the [Shrine of the Immaculate Conception](#). Ask her to intercede for victims of racist hate.

TODAY'S READINGS: Judges 6:11-24a; Matthew 19:23-30 (420).

"We have given up everything and followed you."

Wednesday, Aug 18, 2021

Let's work on making work better

The U.S. Catholic Bishops have spoken on [The Dignity of Work and the Rights of Workers](#), saying in part: "The

economy must serve people, not the other way around. Work is more than a way to make a living If the dignity of work is to be protected, then the basic rights of workers must be respected—the right to productive work, to decent and fair wages" Food for thought at a time when workers' reluctance to return to low-paid, unfulfilling jobs is much in the news. Is the problem with the worker—or the workplace?

TODAY'S READINGS: Judges 9:6-15; Matthew 20:1-16 (421). "Are you envious because I am generous?" Thus, the last will be first, and the first will be last."

Thursday, Aug 19, 2021

MEMORIAL OF JOHN EUDES, PRIEST

Take this devotion to heart

The Sacred Heart of Jesus image is ubiquitous in the Catholic world, and today we celebrate one of the people who helped create a devotion to it, John Eudes, a French priest (1601-80), who also founded the Eudists, the Congregation of Jesus and Mary. The Sacred Heart image is a heart encircled by a crown of thorns often depicted with radiating rays of light and placed on the chest of Jesus. The image is physical and mystical, a reminder of Christ's bodily sacrifice and mysterious in its supernatural appearance. Seek out this image and allow it to shape your prayer today.

TODAY'S READINGS: Judges 11:29-39a; Matthew 22:1-14 (422).

"Everything is ready; come to the feast."

Friday, Aug 20, 2021

MEMORIAL OF BERNARD, ABBOT, DOCTOR OF THE CHURCH

All hail Doctor Mellifluous

No, Mellifluous is not the newest superhero villain; it's a title for one of the greatest heroes of the Roman Catholic faith. Bernard of Clairvaux earned the nickname because his writings were eloquent, as suggested by the Latin root of his nickname: "flowing honey." This gift was founded on his deep love of God, scripture, and the church's tradition. His description of the Holy Spirit as the "kiss" between God the Father and Jesus the Son gives us a beautiful example of how to image the relationship of love among the three persons of the Trinity. Following in the good doctor's footsteps, how have you experienced the kiss of the Holy Spirit in your own relationships?

TODAY'S READINGS: Ruth 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Matthew 22:34-40 (423). "For wherever you go, I will go, wherever you lodge I will lodge, your people shall be my people, and your God my God."

Saturday, Aug 21, 2021

MEMORIAL OF PIUS X, POPE

The year of living humbly

Prior to COVID-19, plagues mentioned in history books seemed like remote disasters that only happened in times and places where rats roamed streets filled with sewage. Now that we've been humbled by our continued vulnerability to unseen agents of disease and death, perhaps we can bring a renewed appreciation to Pius X, who endeared himself to the people of northern Italy because of his efforts tending the sick during the cholera plague of the early 1870s. Take a moment this week to thank someone who has tended the sick during our very modern plague.

TODAY'S READINGS: Ruth 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Matthew 23:1-12 (424). "The greatest among you must be your servant."

Interested in Becoming Catholic or Completing your Initiation into the Catholic Church?

If you know of anyone who is interested in becoming a Catholic or who is already a baptized Catholic and would like to receive First Holy Communion and or Confirmation please let them know about our RCIA program for adults. For more information contact the Rectory at 914-94-2111.



The Excluded Worker Fund

The Excluded Worker Fund is now available for undocumented immigrants. This fund provides financial help to undocumented New Yorkers who lost income during the COVID-19 pandemic and were left out of various federal relief programs. In order to receive funds you must:

- Have lived in New York State before March 27, 2020
- Were not eligible for and did not receive unemployment insurance or another COVID-19 income relief from the state or federal government.
- Earned less than \$26,208 in the 12 months prior to April 2021 and lost at least 50% of income.
- Be able to prove identity
- Be able to provide residency
- Provide work eligibility



For more information and for help with the application please call the Rectory at 914-949-2111.



Renew + Rebuild

Total Amount Pledged: \$707,012
Total Amount in Payments: \$341,236

We hope that all of our parishioners will make every effort to complete their pledges so that we are able to accomplish our parish project. Thank you very much.

Gift Shop Item of the Week



The St. Bernard's gift shop is selling handmade bracelets and religious Statues as well as shirts and rosaries.

Please visit the St. Bernard's Gift Shop for other religious articles in person or online at <https://stbernardsgiftshop.square.site/>

Sacrament of Marriage

If you are thinking about marriage, please contact the Rectory at least six months before the wedding date to set-up an appointment.



Registration of New Parishioners

The Church of St. Bernard extends a warm welcome to those who have recently started worshipping the Lord with us. Often people attend Mass at a parish for months or sometimes years, but never officially register. Registering at St. Bernard's Church is the expression of your commitment to being part of our parish family. Being a registered parishioner also makes the process much simpler when it is time for receiving sacraments, registering for religious education, sponsoring a sacrament recipient and even planning funerals. New parishioners are welcome to register at the Rectory during office hours, Monday - Friday 9:00 am - 5:00 pm.



Catholic Charities Immigrant and Refugee Services

Catholic Charities Immigrant and Refugee Services will be providing an overview of the immigration system, the avenues for obtaining immigration relief, and advocacy resources. They will also be discussing the latest in immigration changes and plans for this new administration. If you have any questions please call the rectory at 914-949-2111.

¿Está interesado en convertirse en católico o completar su iniciación en la iglesia católica?

Si conoce a alguien que esté interesado en convertirse en católico o que ya sea católico bautizado y le gustaría recibir la Primera Comunión o la Confirmación, infórmelo sobre nuestro programa RCIA para adultos. Para obtener más información, comuníquese a la Rectoría al 914-94-2111.



El Fondo de Trabajadores Excluidos

El Fondo de Trabajadores Excluidos ahora está disponible para inmigrantes indocumentados. Este fondo brinda ayuda financiera a los neoyorquinos indocumentados que perdieron ingresos durante la pandemia de COVID-19 y quedaron fuera de varios programas federales de ayuda. Para recibir fondos debe:

- Haber vivido en el estado de Nueva York antes del 27 de marzo de 2020
- No fueron elegibles y no recibieron seguro de desempleo u otro alivio de ingresos COVID-19 del gobierno estatal o federal.
- Ganó menos de \$ 26,208 en los 12 meses anteriores hasta abril de 2021 y perdió al menos el 50% de los ingresos.
- Poder demostrar identidad
- Poder proporcionar dirección
- Proporcionar elegibilidad laboral

Para obtener más información y ayuda con la solicitud, llame a la rectoría al 914-949-2111.



Renovar + Reconstruir

Monto total comprometido: \$ 707,012

Monto total en pagos: \$ 341,236

Esperamos que todos nuestros feligreses puedan completar sus promesas para que podamos lograr nuestro proyecto parroquial. Muchas gracias.

Artículo de la semana de la tienda de regalos



La tienda de regalos de San Bernardo vende pulseras hechas a mano y estatuas religiosas, así como camisas y rosarios.

Visite la tienda de regalos de San Bernardo para otros artículos religiosos.

Sacramento del Matrimonio

Si está pensando en casarse, comuníquese a la Rectoría al menos seis meses antes de la fecha de la boda para programar una cita.

Registro de nuevos feligreses

La Iglesia de San Bernardo da una cálida bienvenida a aquellos que recientemente han comenzado a adorar al Señor con nosotros. A menudo, las personas asisten a misa en una parroquia durante meses o, a veces, años, pero nunca se registran oficialmente. Registrarse en la Iglesia de San Bernardo es la expresión de su compromiso de ser parte de nuestra familia parroquial. Ser un feligrés registrado también hace que el proceso sea mucho más simple cuando es el momento de recibir los sacramentos, registrarse para educación religiosa, ser padrino e incluso planificar los funerales. Los nuevos feligreses pueden registrarse en la Rectoría durante el horario de oficina, de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

Caridades Católicas Inmigrantes y servicios para refugiados

Los Servicios para Inmigrantes y Refugiados de Caridades Católicas brindarán una descripción general del sistema de inmigración, las vías para obtener ayuda migratoria y recursos de defensa. También discutirán los últimos cambios de inmigración y planes para esta nueva administración. Si tiene alguna pregunta, llame a la rectoría al 914-949-2111.





Saturday, August 14, 2021

5:30 Terell Falconer

Sunday, August 15, 2021

9:30 The Rothman Family (Living)

11:30 Brigida Villafan Torres

Wednesday, August 18, 2021

9:00 John Gilligan Senior (Living)

Thursday, August 19, 2021

9:00 Hilda Aucar

Friday, August 20, 2021

9:00 Ashley Romero (Living)

Saturday, August 21, 2021

5:30 Manuel Munoz & Victoria Lopez

Sunday, August 22, 2021

9:30 Melinda Morris

11:30 Hilda Aucar

**Prayer for the Sick /
Oración para los Enfermos**

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. / *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia que se encuentran enfermas.*

**William Fargelli
Jennie Magnotta
Vicky Rebatta**

**Jerrie Duffy
Elie Rodriguez
Emma Silva**



Sunday's Collection:

Today's Second Collection is for Assumption of the Blessed Virgin Mary. Next week's Second Collection will be for Air Conditioning Thank you for your generous support to our parish.

La Segunda Colecta de hoy será para la Asuncion de la Santísima Virgen. La Segunda Colecta de la próxima semana sera para el Aire Acondicionado. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

**Support the
Church of St. Bernard
Electronically
QR CODES**

WE SHARE



VENMO



APPLE PAY



**Weekly Collections
Beyond Sunday Morning Campaign**

1st Collection -

Parish Envelopes & Cash:	\$4,564
WeShare Electronic Donations:	\$2,108
QR Codes Electronic Donations:	\$31
1st Collection Total:	\$6,703

2nd Collection -

Parish Envelopes & Cash:	\$1,031
WeShare Electronic Donations:	\$26
QR Codes Electronic Donations:	\$ 5
2nd Collection Total:	\$1,062

Reserving Announced Masses

To request a Mass be offered for a loved one, living or deceased, please contact the Rectoría 914-949-2111. Mass offering is \$15. Reservando Misas Anunciadas. / *Para solicitar una Misa para un ser querido, vivo o fallecido, por favor comuníquese con la Rectoría al 914-949-2111. El ofrecimiento para la misa es \$15.*

COLLECTION OFFERING DONACIÓN PARA LA COLECTA

WE SHARE



HOW TO:

- Open the Camera app
- Select the rear facing camera. Hold your device so that the **QR code** appears in the viewfinder in the Camera app.
- Once a message select **it**.
- Click on make donation
- Choose Recurring or one-time donation
- Enter your Credit Card or Checking account information

Regular

Regular

Create a Recurring Donation

Select this option to set up a weekly, monthly, or other recurring donation.

Recurring Donation →

Make a One-Time Donation

Select this option to make a one-time donation today.

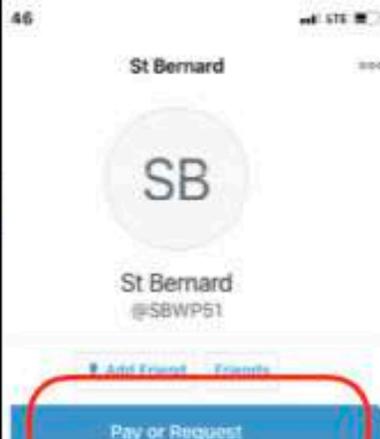
One-Time Donation →

VENMO



HOW TO:

- Open the Camera app
- Select the rear facing camera. Hold your device so that the **QR code** appears in the viewfinder in the Camera app.
- Once a message appears select **it**.
- Select Pay and insert amount



APPLE PAY



HOW TO:

- Open the Camera app
- Select the rear facing camera. Hold your device so that the **QR code** appears in the viewfinder in the Camera app.
- Once the text message app come up select **Apple Pay** from the **App bar**.
- Insert amount and select **Pay**

